

Приложение № 2
к Положению Всероссийского конкурса
на лучший поэтический перевод с
английского, немецкого, французского
языков имени Е.Ю. Гениевой.

**Критерии оценки конкурсного испытания (стихотворного перевода)
в заочной секции «Юный переводчик».**

Критерий	Баллы (всего 30)
Точность передачи содержания поэтического произведения, полнота передачи информации	5
Стилистическое соответствие перевода оригиналу: передача стилистических приемов стихотворения (эпитеты, сравнения, метафоры, олицетворения, гиперболы, синонимы, антонимы, повторы, параллельные конструкции и пр.)	5
Наличие, правильный подбор рифмы	5
Наличие стихотворного размера, ритма	5
Передача общей атмосферы и настроения стихотворения	5
Правильность, ясность, точность, чистота и изобразительность речи переводчика. Отсутствие грамматических, стилистических, лексических и прочих ошибок.	5

**Критерии оценки конкурсного испытания
в заочной секции «Классика перевода».**

Критерий	Баллы (всего 30)
Выбор текста произведения: органичность выбранного произведения исполнителю	5
Содержательность и художественный уровень декламируемого произведения	5
Глубина раскрытия содержания текста	5
Владение нормами современного русского литературного языка (орфоэпическими, акцентологическими, интонационными)	5
Артистизм исполнения	5
Способность оказывать эстетическое, интеллектуальное и эмоциональное воздействие на зрителя	5